

## ENTREVISTA | SOBRE LA PRODUCCIÓN HORIZONTAL DE CONOCIMIENTO A SARAH CORONA Y OLAF KALTMEIER<sup>12</sup>.

*Interview on the horizontal production of knowledge with Sarah Corona and Olaf Kaltmeier*

Entrevistadores

**Luz M. Montelongo<sup>3</sup>**

**Juan B. Ferenaz<sup>4</sup>**

**Marcos de Araújo Silva<sup>5</sup>**

**Alberto L. Bialakowsky<sup>6</sup>**

---

<sup>1</sup> Enviado em: 13 Abr. 2022 | Aceito em: 23 Mai. 2022

<sup>2</sup> Rectores e integrantes de la junta directiva del Centro Maria Sibylla Merian de Estudios Latinoamericanos Avanzados en Humanidades y Ciencias Sociales CALAS (por sus siglas en inglés). Para más información de visitar su página oficial [CALAS | Centro Maria Sibylla Merian](#).

<sup>3</sup> Comisión Nacional de Derechos Humanos. <http://orcid.org/0000-0002-2297-4477>. Doctora Interinstitucional en Educación por la Universidad Iberoamericana. Investigadora en Derechos Humanos del Centro Nacional de Derechos Humanos, de la Comisión Nacional de Derechos Humanos. Integrante y co-coordinadora del Eje temático III: "Productores, métodos y movimientos al intelecto social" del Grupo de Trabajo CLACSO Práctica emancipadoras y metodologías decolonizadoras transformadoras. [luzmmdb@gmail.com](mailto:luzmmdb@gmail.com).

<sup>4</sup> Universidad de Buenos Aires (UBA), Instituto de Investigaciones Gino Germani (IIGG). <http://orcid.org/0000-0002-2808-1426>. Sociólogo y profesor en sociología. Maestrando en investigación social, Facultad de Ciencias Sociales, UBA. Investigador en el IIGG. Codirector PRII (Programa de Reconocimiento Institucional de Investigaciones): "Coproduciendo en los márgenes: historias co-narradas". [juan.ferenaz@gmail.com](mailto:juan.ferenaz@gmail.com).

<sup>5</sup> Center for Research Network in Anthropology (CRIA), Portugal; Heidelberg University, Germany. <http://orcid.org/0000-0002-9461-5043>. Post-Doctorate in Social and Legal Sciences at Universitat de Barcelona and in Sociology at UFPE. PhD in Anthropology from the Federal University of Pernambuco (UFPE), having been a Visiting Researcher at Università di Roma La Sapienza, Urbaniana University, Institut Catholique de Paris, Universitat Rovira i Virgili (Spain) and Columbia University, New York City. He is an Integrated Researcher at the Latin American Council of Social Sciences (CLACSO), at the CRIA, Postdoctoral Researcher at Heidelberg University, and member of Lusophone Studies Association (LSA). [marcosimonstock@gmail.com](mailto:marcosimonstock@gmail.com).

<sup>6</sup>Universidad de Buenos Aires (UBA). Sociólogo UBA. Magister en Ciencias Sociales FLACSO. Doctor Honoris Causa: Universidad de Valparaíso, Universidad Nacional Mayor de San Marcos y Universidad Nacional de Huánuco. Profesor consulto e investigador Instituto de Investigaciones Gino Germani,

En los últimos años ha habido un importante desarrollo en el avance de diversas propuestas metodológicas colectivas -participativas-dialógicas con diferentes denominaciones y con énfasis particulares, entre las que podemos mencionar: colaboración, acción participativa, socio-práctica, militancia, la co-investigación, la co-producción y por último la Producción Horizontal de Conocimiento; y de esta manera contrarrestar las formas hegemónicas de construcción de conocimiento de la ciencia “normal” (Khun, 1969).

Para esta coedición presentamos a través de una entrevista a Sarah Corona y Olaf Kaltmeir pioneros en la *Producción Horizontal de Conocimiento*. A manera de introducción y como contexto teórico-metodológico a la entrevista queremos mencionar que la metodología de la *Producción Horizontal de Conocimiento* es una propuesta epistemológica que busca recuperar las formas de construcción de conocimiento a partir de la praxis, en especial en los contextos latinoamericanos, y que abona al desarrollo de las diversas metodologías.

Entonces, esta forma de construir conocimiento se basa en una investigación que reconozca y emplee el diálogo entre las distintas y diferentes voces y posturas de las disciplinas científicas y académicas con las no académicas que tienen un conocimiento social. De esta manera, desde este diálogo busca la construcción de una igualdad discursiva para responder preguntas sociales con nuevas respuestas y con la flexibilidad de modificarse contextualmente en cualquier momento y situación.

La palabra horizontalidad enuncia de manera explícita la renuncia a la postura vertical en la investigación y producción de conocimiento. La apuesta epistemológica y metodológica es a partir de la reflexión dialógica, del reconocimiento del encuentro con el otro y la construcción de un tercer lenguaje o un tercer texto.

---

Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Profesor visitante Rhodes University, Grahamstown, Sudáfrica. Miembro Consejo Consultivo Expresidente-ALAS (Asociación Latinoamericana de Sociología). Presidente Honorario Asociación Argentina de Sociología. Co-coordinador del Eje Temático: “Productores, métodos y movimientos al intelecto social del Grupo de Trabajo CLACSO: “Prácticas emancipadoras y metodologías descolonizadoras transformadoras” (PEyMDT). [albiala@gmail.com](mailto:albiala@gmail.com).

Entre los elementos que se entrelazan y se articulan en esta propuesta metodológica se encuentran la reciprocidad<sup>7</sup>, la dialogicidad<sup>8</sup>, la autonomía<sup>9</sup>, la igualdad discursiva, la participación de investigadores-otros<sup>10</sup>.

*¿Qué otros elementos o caracteres hay que agregar para definir la producción horizontal de conocimiento?*

**Olaf:** Para nosotros las metodologías horizontales, o la reflexión de la producción del conocimiento horizontal, surgió de una de nuestro propio quehacer, entonces no ha sido solamente una pregunta epistemológica para nosotros, sino de nuestras propias y diferentes experiencias de investigación. Entonces no solamente tiene que ver con un giro epistemológico sino también, con la práctica de investigación, con el quehacer real de la investigación. Y lo que tu mencionaste de estos conceptos de reciprocidad, diálogo, de reconocer al otro como otro, su propia postura... y también me gustó mucho lo que has dicho al inicio porque eso también, estoy completamente de acuerdo con la epistemológica básica, esa experiencia de la coexistencia, de estar juntos en el mundo,

---

<sup>7</sup> La reciprocidad en la phc contempla el valor social de la investigación, [para] construir espacios de igualdad donde el reconocimiento mutuo de la diferencia fortalezca el respeto por el otro, por uno mismo y por la autonomía de las miradas del mundo. La investigación, como otros trabajos, puede perdurar mucho tiempo cuando la reciprocidad es entendida en términos equitativos y se encuentra conocimiento de ambos lados (Corona, 2019:46-47).

<sup>8</sup> El diálogo como fenómeno social donde los sujetos se construyen permanentemente a partir de las relaciones con otros. Investigar significa entonces promover el encuentro con el otro para alternar las miradas y proporcionar una visión más integral de ambas culturas (Corona y Kaltmeier 2012; en Corona, 2020:14).

<sup>9</sup> La autonomía desde la Producción Horizontal de Conocimiento se define como una construcción: “en el intercambio intersubjetivo, donde se aspira a que cada uno exprese su voz de acuerdo con los propios lenguajes y los contextos, con el objeto de que en comunicación se exploren nuevas formas de conocimiento. [Además] es la capacidad de nombrarse como se desea, se refiere a la creación de un discurso que otorgue una identidad propia frente a la etiqueta dominante impuesta históricamente. [...] La autonomía tiene que ver con el hecho dialógico que se produce entre los dos o más investigadores en horizontalidad, donde se traduce lo propio y lo ajeno para construir conocimiento propio y sobre el otro [...]En este sentido, nadie entra a la investigación con una autonomía anterior, esencial, originaria, sino que cada uno se reconoce por la mirada que el otro, en una situación horizontal, le devuelve” (Corona, 2019). (Corona, 2019).

<sup>10</sup> Postulado de que no se puede conocer al otro sin su propia participación, por lo que, la participación del otro como un par investigador durante el proceso de construcción del conocimiento que convoca a un trabajo colectivo (Corona, 2019). Desde la perspectiva del investigador participativo, no se pretende que el investigador observe y recoja cuáles son las necesidades del otro y deje de lado sus propias inquietudes; sino que se busca que todos los involucrados en el proceso definan qué buscan en la investigación y formulen sus preguntas. Para ello, es preciso que todos los implicados sean nombrados investigadores, ya que la igualdad discursiva no es una meta a alcanzar, sino el punto de partida para que nadie sea despojado de lo que sabe para responder a los problemas sociales (Corona, 2019:60).

aunque no estemos en una comunidad obrada, fabricada de identidad sino, digamos, con muchas fracturas de-sobrada; pero hay esta esencia, casi ontológica de convivir con otros y producir conocimiento con otros; y esa fue nuestra inquietud porque nosotros siempre aprendimos de los libros que el sujeto casi del siglo XIX, genial, genio, que produce el conocimiento, el gran autor, el gran intelectual, pero olvidamos que es un proceso muy colaborativo de muchos otros conocimientos que está involucrado, como punto de partida.

Y nos preguntamos, que más de eso involucra todas, las diferentes estaciones del proceso de investigación, desde dónde surge la pregunta de investigación, o sea, *el porqué*, la justificación de hecho de la investigación, pasando por el mismo trabajo de campo o de trabajo de archivo o de lo que sea; pero también lo que muchas veces se olvida en la Antropología todo el proceso de cómo escribir los textos, las formas de publicar y pensar, para qué público escribimos, es decir, hay una diferencia si escribimos para el campo académico -en términos para nuestro capital simbólico intelectual, y otra cosa si escribimos para la propia comunidad con la cual hicimos la investigación, o sea, también hay una ruptura en el texto.

Entonces, yo creo si tú me preguntas *¿qué más hay que incluir?* hay que realmente incluir todo el proceso de investigación y de producción de conocimiento, desde la primera idea hasta la distribución de los textos, la recepción, las formas de escribir, etcétera.

**Sarah Corona:** Bueno, después de la lista que nos das, -que compartimos con ustedes y con otros investigadores- y que son también el eje que nos define y nos determina. Busqué, *¿cuál falta?*, y falta uno muy importante que es poner en claro “qué entendemos frente al poder en la investigación social”, y desde la *Producción Horizontal de Conocimiento* sí tenemos una reacción a esto que le nombramos la **igualdad discursiva**<sup>11</sup>, que es el punto de partida para generar nuevo, verdaderamente, nuevo conocimiento con otros.

---

<sup>11</sup> La igualdad discursiva es un término político y se tiene que ejercer por voluntad [que] debe definirse antes de empezar a producir conocimiento horizontal” (Corona, 2019:40). En esta igualdad discursiva se enuncia

Esta idea de que “se imponga”, y que, me han dicho muchas veces: *oye ¿cómo hablas de horizontalidad y ahora eres impositiva?* Creo que, en este sentido, si hay que imponer el espacio, las condiciones para que se dé la igualdad discursiva. No se puede imponer qué se va a decir, pero sí se puede imponer las condiciones para que se dé el diálogo equitativo y bueno, este sería también el punto de partida de la emancipación, porque mientras sean otros los que nos nombran, pues no tenemos nuestro propio nombre y nuestra propia voz, desde nuestra condición. Entonces, eso sería importante, que cada quien se nombre como desea ser nombrado, y esa importancia radica para empezar en cómo son los términos de la investigación tradicional: Hay unos investigadores y hay unos investigados. Para la producción horizontal del conocimiento yo considero, que todos somos investigadores, entonces habría que cambiar el término con el que nos nombramos; todos somos investigadores pares. No hay investigados. Tan investigados somos unos como otros y tan aportadores del conocimiento somos unos como somos otros. Entonces creo que eso es lo que yo añadiría a tu completísima lista.

**Luz:** *¿Cuál es, desde la producción horizontal del conocimiento, la crítica más importante a las formas tradicionales de hacer ciencia?*

**Olaf:** A pesar de todas las críticas post estructurales, todavía **existe** la idea de un sujeto investigador pensado en criterios muy occidentales, muy masculinos, que tiene control y que ejerce poder de definición. Entonces eso es, digamos todavía un eje muy importante que hay que desconstruir; lo cual es muy complicado porque, en términos epistemológicos, la investigación comparte criterios- como el constructivismo, la deconstrucción- con - en el campo de academia de las ciencias sociales y las humanidades ponemos nuestro nombre como autor único en la tapa del libro, postulamos nuestros proyectos de investigación y tenemos que hacer, preparar nuestro CV para poder acumular capital académico para entrar a una cátedra. Entonces el funcionamiento de la lógica del campo académico funciona todavía como en el siglo XIX,

---

que todos tienen un conocimiento previo que en el diálogo con los otros , se entienden y buscan las palabras y las ideas que generan un tercer texto.

y muy en contra de una lógica horizontal de la producción del conocimiento, entonces, para mí tampoco es sorpresa que muchas innovaciones metodológicas provienen de los bordes, de las periferias, por ejemplo [Silvia Rivera Cusicanqui] o de investigadores indígenas, que se han preguntado porque pueden tener otro lugar de exponer su crítica, entonces, yo creo que eso es también un punto muy fuerte y tiene que ver también lo que llamaré [Stavrakakis] también, un monocentrismo, digamos hiperreal casi donde también en el sur tenemos, o sea, investigadores tienen muchas veces la misma idea y de presentarse en el campo académico, entonces, las críticas vienen fuera de estas posturas, o articulación donde investigadores tienen la capacidad y la oportunidad de abrirse a procesos más dialógicos de investigación, pero yo creo nosotros mismos nos encontramos en esas contradicciones.

**Sarah:** Totalmente de acuerdo con lo que dice Olaf, el campo académico está en contra de la horizontalidad, de la dialogicidad, de todas estas propuestas diferentes, Y son las instituciones las que se mueven lento y no están dispuestas fácilmente a crear una horizontalidad, porque en realidad la horizontalidad tendría que construirse entre: la institución, los investigadores y los investigadores pares, es decir, que todas las áreas estén trabajando juntas para crear. La institución es fundamental para esta labor para llevar a cabo la horizontalidad, pues tendría que ser uno de los pilares, porque son los que nos apoyan, los que apoyan la investigación, la financian, nos dan los espacios donde nos permiten formar nuevos investigadores. Entonces, los tres pilares para la horizontalidad son: las instituciones, investigadores e investigadoras y todos los *Otros* investigadores e investigadoras que no son los académicos y que saben muchísimas cosas y que juntos los tres podríamos construir algo nuevo. Y aunque, las instituciones se van moviendo -muy lento, pero se van moviendo saber que hay instituciones donde permiten otras maneras, por ejemplo, en México como Los Programas Nacionales Estratégicos del Conacyt (Pronaces), que es el financiamiento más importante de investigación, para afrontar los problemas nacionales estratégicos. *¿Quién y cómo se decide?* Ahí no se ha llegado a esa horizontalidad, pues, se deciden en otro lado, pero *el cómo se realizan* si es atravesado por la producción horizontal del conocimiento y eso

es muy interesante, porque si están financiando únicamente aquellos proyectos donde los tres ejes están en concordancia, están dialogando y están discutiendo las formas para llegar a solucionar esos grandes problemas nacionales. Entonces, creo que es cuestión de tiempo, creo que ahora con la pandemia y con el COVID, nos hemos dado cuenta de que la medicina y la medicina tradicional, no tienen las respuestas. La ciencia tradicional, esa que dice Olaf del siglo XIX no ha podido responder a estos problemas; y considero que poco a poco se va desmitificando esa ciencia y vamos teniendo más oportunidad de poder colaborar en afrontar las crisis que tenemos en la humanidad.

**Olaf:** También, yo creo que en las metodologías o en las formas de producción del conocimiento horizontal estamos en una histórica contradicción estructural profunda, porque, por un lado, promovemos la horizontalidad, la co-creación de conocimiento, o con perspectivas decoloniales, la democratización, pero por otro lado, estamos en una coyuntura histórica, donde vemos el crecimiento de verticalidades, o sea, si vemos el proceso de la concentración de la riqueza según el último informe de Oxfam, ahora en la pandemia las diez personas más ricas, han duplicado su riqueza, mientras ciento sesenta mil millones de personas entraron a la pobreza. Entonces, por un lado, entramos en una fase nueva de [re-formularización] de desigualdades y de verticalidades y, por otro lado, buscamos promover, expandir procesos de relación de investigación horizontal.

**Sarah:** De acuerdo, con Olaf, sería demasiado optimista pensar que solo va por un lado.

**Luz:** Si, totalmente de acuerdo con lo que ustedes van señalando y creo por lo que comentan que serían las instituciones como el gran desafío que tendría la producción horizontal del conocimiento y las metodologías dialógicas para avanzar. Pero *¿Cuáles han sido los avances que se han tenido?*

**Sarah:** Sí, además de las instituciones que son centrales, también son los investigadores académicos los que tienen que moverse y escuchar, porque como ya lo dijo Olaf muy bien ser decolonial, o ser dialógico, ya no suena tan bien ser horizontal, sobre todo

porque si vas a hablar de ser iguales ya no suena tan bien; y ya en la práctica surge el ¿cómo haces para ser más democrático en el trabajo académico?

Yo creo que realmente a los investigadores académicos les cuesta mucho trabajo equipar lo que saben los otros con lo que sabe uno. Pero sí hay formas que podrían agilizar este proceso de horizontalidad, y una es el lenguaje. Si uno aprende cómo se dicen las cosas en otras lenguas uno aprende otras formas de mirar el mundo, y, por lo tanto, se aprenden otras formas de generar respuestas, soluciones y otras formas de afrontar los problemas. Por ejemplo, yo trabajo historia de la mirada, historia de cómo mira la gente; y en mi investigación con el pueblo *wixárika* yo pedía una palabra para “historia”, y cómo lo traducen en su lengua. Ante esta situación, ellos respondieron: “no tenemos una palabra para historia, eso es para los que escriben, nosotros tenemos una palabra que es “*yeiyari*”, que significa *el caminar*; es una trayectoria, es decir, es un trayecto en donde se van dejando en el cuerpo huellas. Es en el cuerpo donde *el caminar* por el tiempo de un lugar importante a otro importante dejó huellas. Esta definición de historia me funciona excelentemente bien y por lo tanto juntos -la comunidad *wixárika* y yo- podemos construir una mejor, y más comprensiva historia de la mirada; y no nada más de la mirada indígena, o de la mirada en Occidente que, a partir de la tecnología, se ha ido transformando, o sea, no es una historia que vamos a ver desde que se inventó la cámara *Brown* y *Kodak*, sino es en las huellas del cuerpo que nos ha dejado la tecnología. Entonces, la lengua nos permite ver unas cosas y no ver otras. y entre más escuchemos otras lenguas más aprendemos y podemos entender mejor otros lugares y ver de manera más amplia los problemas que nos aquejan.

**Olaf:** Empujar el alcance de las metodologías horizontales me parece muy interesante porque, por ejemplo, retomando la idea inicial que mencionaron sobre “estar juntos en el mundo” nos lleva a pensar que ese estar junto no es solamente entre los seres humanos, sino también, con otros seres. Y eso también es un reto muy grande. Aunque, hay una perspectiva muy grande para la producción horizontal del conocimiento falta reconocer esta responsabilidad y co-evolución, desarrollo

mutualista con otros seres y cómo investigar esa co-presencia con animales, con la flora, etcétera; o sea, mirar la crisis del antropoceno, recapacitar nuestras bases del pensamiento, esta separación aguda entre cultura y natura, una separación que en muchas culturas no existen podríamos señalarla básicamente como una particularidad del pensamiento occidental; que nos pone en un reto de conocimiento histórico de la co-evolución de la humanidad que sabemos no es solamente unilateral, sino es en diálogo, y así, con perspectiva entender realmente esta red de la vida que nos entreteje entre humanos y no humanos.

**Sarah:** Nada más aclarar lo siguiente: no es nada más aprender otras lenguas para nosotros seguir dominando un campo; sino que es, escuchar a otros lo que saben en otras lenguas, y juntos producir este tercer texto. Entonces, la idea de entender los fenómenos que nos interesan, los problemas que nos interesan y resolver con otras personas que hablan otras lenguas y como dice también Olaf con los no humanos.

**Olaf:** Referente al tercer texto, me gustaría agregar que el concepto alude a reconocer y entender las diferentes versiones, las diferentes perspectivas y entrelazarlas de tal manera que se produzca un tercer texto, es decir, producir desde un proceso colaborativo recíproco y dialógico un conocimiento novedoso, que trasciende las fronteras del conocimiento y no pensar en un texto terminado o de encontrar en esa búsqueda tecnocrática cientista de la verdad.

**Juan:** Desde nuestro desarrollo metodológico de la coproducción investigativa consideramos que el proceso histórico del neoliberalismo hizo posible un profundo cambio en el sistema científico, donde se produce una secuestación de la ciencia por una fuerza externa económica y política, pero al mismo tiempo creemos que la gramática misma del sistema científico es la que potencia esta secuestación. Hay elementos fundamentales de esa gramática como el individualismo epistémico, la verticalidad del conocimiento y el mismo colectivo fragmentado del mundo académico. Entendemos que estas metodologías dialógicas cuestionan esta lógica y se producen o proponen un giro epistémico que revierta esa secuestación, haciendo al mismos

tiempo visible las formas despóticas de secuestación y proponiendo una alternativa viable que transforma las lógicas hegemónicas ¿Cómo ven ese proceso o esa propuesta desde la producción horizontal del conocimiento?

**Olaf:** Es un tema complejo, estoy completamente de acuerdo con tu crítica individualista de mercantilización del neoliberalismo, pero también creo que el giro neoliberal en las universidades ha tenido el efecto de romper un poco con el sistema autoritario de disciplinas muy fijas; ósea, sigue habiendo cierta contradicción pues, se han abierto algunos espacios, o temas de investigación pero que continúan bajo la lógica de mercantilización. Por ejemplo, el caso extremo lo encuentras en Chile donde puede estudiar siccy studies pero, después no puedes conseguir trabajo. Contestando la pregunta, el problema es que se ha llevado a una supra individualización, porque ahora cada investigador es casi como empresario de sí mismo, que tiene que mostrarse siempre en el campo, o sea, es una lógica sumamente mercantil; la misma lógica se encuentra en las publicaciones, pues, lo importante es publicar en las revistas indexadas, y crear así una acumulación de capital académico. Hoy se puede asimilar la lógica del extractivismo económico en la académica bajo la idea de la lógica extractivista en la producción del conocimiento, en donde, se considera a los otros como informantes, a los que solamente hay que sacar información. Eso se revela todavía en las palabras, en los conceptos mismos; o sea, hablamos de fuentes que tienen que ser encontrados en la historia y explotados. Es una lógica sumamente extractivista donde no se requiere ni se interesa en realidad al otro en ese proceso. Eso es un efecto que tiene que ver con esa lógica de acumulación del capital por la desposesión de otros; en otras palabras, de sacar de otros los conocimientos y sabemos que la Antropología también ha sido parte de este proceso. Entonces, en este sentido, yo creo que la producción horizontal de conocimiento ha hecho una crítica muy fuertemente a esta lógica extractivista; además de que sus posiciones básicas la creatividad con otros nos llevan a una idea de que la investigación es comunidad, con una implicación de todos los involucrados a una ética del cuidado, o sea, si yo trabajo así también significa que con los otros que estoy en el mismo proceso de co-investigación, de co-creación de

conocimiento, tengo que tener una ética mutua del cuidado, de protegernos mutuamente. Eso es algo que la producción del conocimiento tiene que poner más de *religere*. Se trata de cuidado con los otros y también que la investigación comunitaria de alguna manera sea con un horizonte del cuidado.

**Sarah:** Yo quisiera no perder esta línea del cuidado, porque siempre hemos pensado que transformar la investigación y las formas en las que investigamos es también transformar la relación entre las personas, y creo que eso es fundamental para que cambien las situaciones sociales en América Latina, Entonces, ¿cómo la producción horizontal del conocimiento puede transformar los alcances? y ¿qué alcances puede tener diferentes a investigar con la producción horizontal del conocimiento? Creo que es sólo ganancia porque vas a producir mejor, nuevo y más amplio conocimiento para solucionar problemas que nos aquejan. Además, vas a transformar la relación entre las personas y eso significa invertir más en el cuidado por todos nosotros y los otros, y eso significa fortalecer la democracia. Entonces, yo creo que es sólo ganancia. Y ¿cómo? Pues es a partir de fundamentos diferentes, fundamentos para crear nuevo conocimiento que aporte y que tenga un alcance mucho mayor que el de las instituciones o que la construcción científica tradicional academicista nos tiene acostumbrados. Y ¿hay cambios? Claro que hay cambios, ojalá me toque ver que una tesis de grado, o de pregrado esté firmada por un colectivo genere algo nuevo, un descubrimiento. Pero los colectivos no tienen esos espacios aún en los equipos de investigación en las ciencias duras como la medicina que si se permite un artículo firmado por ejemplo con quince autores, hay jerarquías: el último es el más chingón y si es otro tipo de ciencias el primero es el más importante y los demás son sus asistentes y es un artículo de cinco páginas donde generan un dato nuevo, pero no han descubierto nada, no hubo nuevo descubrimiento y yo creo que lo que nosotros podemos ambicionar es que algún día, firmar un texto por un colectivo que genere un descubrimiento, pues, como hasta ahorita lo que hemos hecho no hay nada nuevo, hay mucha repetición de lo mismo.

Además, podemos hablar del campo editorial, pues si es uno de los temas más interesantes de la horizontalidad, que es un campo copado por el poder que determina una calificación y sumar puntos para alcanzar más niveles y eso se traduce “supuestamente “en mayor reconocimiento. Pero, en realidad ¿quién las lee? en realidad muy pocos; mis pares investigadores en la sierra huichola tampoco les interesa leerlos o si aparece su nombre o no aparecen en los artículos. Por eso hay que movernos. Caso contrario a esto son los libros. Ahí no hay ese problema. En mi caso, cuando publico con colegas pares- investigadores algunas veces su nombre de autoría aparece en primer lugar y luego yo, claro que llegar a ese acuerdo no es arbitrario, sino que lo discutimos y a nadie le importa, pues el objetivo de que sea un libro no importa, si es académico no importa. Lo que nos importa y eso si hemos discutido es el contenido y la construcción del libro, pues porque es un libro de texto para sus alumnos en una secundaria indígena, ahí estamos todos de acuerdo; es un libro que tiene incidencia, qué importancia tiene, que es horizontal, pena trabajar y posicionarse y apropiarse; es decir, que también la investigación se apropie que fue construido con temas que son problemáticos para un libro de texto de jóvenes; ya que, los dos lugares como maestros tenemos algo que aportar. Y es que, los libros que salen de ahí, perdón, pero son excepcionales, son libros de texto únicos. Y también el diseño editorial, es un arte, es cómo vamos a hacer para que también la lectura sea horizontal.

**Olaf:** Lo que nos falta es incluir esta visión de diferentes perspectivas de publicación y de diferentes formatos. Yo creo que por un lado una revista, los artículos y las publicaciones en el campo académico también pueden ser útiles, probablemente no son metodologías horizontales, pero también es útil y estoy seguro de que muchas comunidades por lo menos en mi propia experiencia no les interesa mucho el debate entre Foucault y otros pensadores grandes, de hecho, ese fue mi punto de experiencia en el trabajo de campo en Ecuador en la sierra. Entré con un proyecto de investigación sobre eco-gobernabilidad y neoliberalismo, y me dijeron: “de plano eso no nos interesa, queremos una historia de nuestro proceso organizativo”. Entonces, en ese sentido surgió un libro, una historia oral donde tuve que redefinir mi papel, y opté por entender

mi papel como contraparte del diálogo, una moderación de la polifonía de la comunidad y escribir ese texto colaborativo que también era al final un libro, que en términos académicos no me ha servido nada, no es reconocido como una segunda monografía, no es reconocido como punto de referencia en un debate académico, pero ha sido redistribuido en las escuelas, en los colegios de la propia comunidad indígena, y se apropiaron de ese trabajo como algo colectivo que muestra un poco el proceso de su experiencia, donde están presentes con sus voces a todas las personas que conocen; y después con base en ese trabajo para el mundo académico publiqué una monografía con otro discurso. Entonces, yo creo que tal vez tenemos que ser un poco tácticos si sabemos que hay diferentes públicos, reconocer eso y dar justicia, es decir, no salir solamente con la perspectiva extractivista, sino pensar cómo dejar algo ahí ya sea en el formato de un libro, o el formato de otra cosa. Pero, yo creo que nos falta esa reflexión sobre el público de nuestra escritura

Solamente para terminar, yo veo que hay perspectivas editoriales interesantes también por los nuevos medios, donde hay cierta flexibilidad, por ejemplo, en el Centro de Estudios Interamericanos editamos una revista electrónica donde incluimos formatos más libres no tan dialógico con la comunidad, sino más que nada a través del arte y que en ese formato digital hay posibilidades de incluir otros textos.

Sin olvidar que el campo académico todavía tiene capital simbólico importante, o sea, todavía está cuestionado por procesos de mercantilización y burocratización, pero si tiene un propio poder todavía que también es una postura interesante. Entonces, no estoy argumentando por quitar completamente el campo académico. Sino que, hay que intentar producir en colectivo apoyando a las formaciones locales y, por otro lado, en el campo académico, e institucionalmente se puede exigir a las instituciones la financiación de proyectos de investigación para poder incluir estas perspectivas.

**Marcos:** *¿cómo y cuáles son las vías, las posibilidades, los caminos posibles para crear, para constituir este colectivo cognoscente desde los diferentes niveles: individual, grupal,*

*de equipo, de institución, a nivel de agencias científicas? ¿Asociaciones académicas? ¿Cómo perciben esta cuestión?*

**Sarah:** creo que hay dos niveles de respuesta, el primero es como es en lo individual y luego otro es cómo han sido nuestros colectivos, cómo se han conformado y cómo siguen trabajando. A nivel individual, cómo le sucedió a Olaf un día que iba a hacer la historia de un pueblo y el pueblo le dijo: “oye no es así como queremos, queremos esto otro” y lo movieron de lugar, son los investigadores Otros que lo movieron de lugar.

También, yo aprendí la reciprocidad con los investigadores pares cuando fui y pedí permiso como toda una antropóloga correcta y me dijeron:

-¿y nosotros que vamos a tener a cambio?

- pues un artículo cinco estrellas en una revista estadounidense, “

-no pues muchas gracias, eso no nos interesa” aquí la reciprocidad es otra cosa me dijeron, - y qué otra cosa puedo darles.

-bueno, ¿no dices que eres profesora? Lo que nos puedes dar son clases de español para que nuestros maestros y nuestros alumnos hablen español como tú, porque nos tenemos que defender de gente como tú.

El anterior ejemplo es una clase de lo que es la horizontalidad y la reciprocidad. Yo creo que varios de nosotros, -cada quien por su lado- fue teniendo experiencias de este tipo. También conocimos en este afán de crear juntos nuevo conocimiento a Ivonne Riaño, una investigadora colombiana que trabaja en Suiza con migrantes mujeres muy calificadas, pero que terminan haciendo trabajos no calificados en Suiza. A ella también le pasó lo mismo, ella dice: “aquí vamos a ser iguales todos” y las mujeres dijeron: “no somos tan iguales, porque tú ganas con esto y nosotras no ganamos nada”. y así hay experiencias múltiples y hemos podido escuchar que no se avanza así en el conocimiento científico. Entonces, nosotros tenemos trabajando en este colectivo que le llamamos producción horizontal del conocimiento o le llamamos al principio en diálogo metodologías horizontales como desde el año 2008.

Para mí, una experiencia de conocer a otro que te devuelve una mirada fue conocer a Olaf. Pues, él viniendo del otro lado del mar también tenía esa experiencia de horizontalidad, que no tenía nombre, pero era una experiencia que decía hay algo que entre todos podemos construir diferente entonces, se van armando grupos donde se comparten estas experiencias.

Tuvimos una reunión -que para mí fue única- en San Cristóbal de las Casas, Chiapas, en la Universidad Intercultural de Chiapas con una organización china; y había gente de Europa, especialmente de Alemania, estaban personas de México, de China que coordinaban y las personas indígenas de Chiapa; y tuvimos como conferencista magistral a Jesús Martín Barbero, que nos invitaba a escuchar esta apertura que nos hacían las personas indígenas a la interculturalidad en el sentido más fuerte y más duro.

Entonces, en este tipo de eventos presenciales intercambiamos experiencias y fueron donde le pusimos nombre a esto que no sabíamos que estábamos haciendo; queríamos encontrar esa palabra que fuera dialógico, pero que, también fuera decolonial, pero que también fuera equitativo, que fuera con igualdad discursiva, y con todo eso llegamos a ponerle horizontal. Tuvimos grandes discusiones, pues la palabra horizontalidad no se traduce fácilmente a otras lenguas, por ejemplo, al alemán no es una palabra que se traduce tan automáticamente y ni se entiende tan fácil. Pero dijimos: “ni modo, ahí vamos con el reto”, y desde el 2006 o algo así estamos trabajando en colectivos, no rígidos. Hay gente que sale, que años después regresan, hay nuevos, hay mucha gente joven que entiende y pone nuevas palabras a esta construcción epistemológica.

**Olaf:** mi respuesta va en la misma dirección, con la idea del colectivo, porque yo creo tampoco ha sido un colectivo con una identidad tan clara, o sea, nunca hemos tenido un manifiesto, tenemos algunas pautas, inquietudes comunes. En este sentido, la propia investigación ha sido más rizomática, y el libro *En diálogo* que se ha traducido en alemán tiene el subtítulo de *La caja de herramientas para la descolonización y democratización de las ciencias sociales*, y esa idea de la caja de herramientas nos gusta,

pues, buscamos los instrumentos, las experiencias comunes y en ese sentido es mucho más una red.

Yo creo ha sido muy importante lo que Sarah ha dicho con la experiencia de Ivonne Riaño, porque esa es la experiencia de todos nosotros de alguna manera, cuando hagamos investigación con comunidades subalternas entrelazamientos, éstos son en condiciones muy desiguales.

Para mí algo muy difícil de ver es la temporalidad que tienen esos colectivos, esa comunidad de investigación. Para nosotros los “investigadores” la co-presencia en el campo también tiene una temporalidad más larga, es decir, desde búsqueda de hacer las entrevistas etcétera...Pero a la vez, es algo que se termina, pues, es un proyecto de investigación que se inicia y que termina. Pero, para comunidades la lógica de co-presencia no es esa, sino es una lógica de parentesco; y ahí está la pregunta del compromiso personal. En el libro *En diálogo* tenemos ejemplos donde se resaltan los vínculos del trabajo de investigación común que son permanentes, donde se crean esas redes de parentesco, de compadrazgo largos; a mí me ha pasado. De hecho, este año o el año anterior mis compadres en la comunidad tuvieron graves incidentes racistas de violencia extrema; donde se busca el apoyo. Entonces, para ellos no es investigación solamente, sino es una investigación que se transforma en comunidad; y yo creo que todavía queda una pregunta abierta ¿hasta qué punto podemos individualmente sostener estas redes de parentesco que se forman? Porque debe de ser con mucha responsabilidad, con mucho compromiso, con muchos afectos. Entonces, la temporalidad de las comunidades, de los colectivos y de las comunidades que se forman es un tema muy importante para pensar.

Pero, en el nivel macro si veo posibilidades y de hecho lo hemos hecho, para nosotros nos ha servido bastante esa discusión de las diferentes herramientas para la descolonización y democratización tuvimos la oportunidad única de crear un Instituto de Investigación y de Estudios Avanzados CALAS, donde si hemos logramos poner formatos más dialógicos de conocimiento, laboratorios de conocimiento de co-

producción transatlánticos y poner en diálogo a investigadores desde Europa y desde América latina en proyectos comunes.

Entonces, hay cierta posibilidad en las mismas instituciones de poder instalar y abrir los espacios para las metodologías horizontales, pero también lo digo es muy complicado y porque ya desde la misma arquitectura una universidad a veces es muy impresionante para un comunero indígena que va a la universidad. Entonces, si queremos entrar en diálogo con todo el entorno, también hay que reflexionar sobre la organización espacial, las formas de gobernos, la arquitectura, la organización de las jerarquías espaciales etcétera y ver cómo crear espacios que faciliten ese diálogo más horizontal.

**Sarah:** Yo quisiera subrayar la reflexión teórico-metodológica que tenemos en CALAS porque la una línea transversal a toda investigación y a todos los ejes de investigación<sup>12</sup>, es precisamente la producción horizontal del conocimiento que trabajamos desde este Instituto.

*¿Para ustedes cómo se puede dirigir o articular la producción horizontal del conocimiento con la normativa de un sistema que es impuesto por las agencias y las universidades?*

**Sarah:** Primero la forma positiva y sería que siempre hay o existe un conflicto entre los investigadores, entre los investigadores pares y en lugar de desaparecer ese conflicto hay que enfrentarlo, hay que reconocerlo, hay que ponerle nombre, subrayarlo, desmenuzarlo, convertirlo en lo que llamamos un conflicto generador y generar algo nuevo, en otras palabras, enfrentar los problemas para que se vuelvan generadores de una nueva forma de producir conocimiento.

En concreto la respuesta es: sí hemos visto que, si hay algunas experiencias, posibilidades, espacios, y/o recovecos en las instituciones. Pero, por otro lado, también

---

<sup>12</sup> Los ejes de investigación de CALAS son: la violencia, la desigualdad, la ecología y la identidad

hay desconocimiento, pues, en las instituciones quieren hacer algo y le llaman transformación, y hacen una reforma y siempre se les olvida el primer paso antes de eso, que es llamar a todos los involucrados en ese problema y muchas veces ni siquiera lo piensan como un paso necesario de hacer, porque después te dan cuenta de que tenían buenas intenciones, pero nunca se expuso el conflicto generador. Entonces, qué nos toca re-educar a las instituciones para que también sepan en el momento que quieran hacer algo, cómo se hace, cuáles son las reglas mínimas para ser horizontal y democrático.

**Olaf:** Tal vez podemos distinguir entre tácticas y estrategias. Las tácticas cuando nos tenemos que ajustar a espacios dados y crear dentro de estos espacios, explorar y ver donde extender los límites, para crear la horizontalidad, des-jerarquizar y descolonizar el campo académico. La estrategia sería crear otros espacios con propias lógicas, como lo es CALAS, por ejemplo.

En términos a la colonialidad del poder, la postura entre la jerarquía de los saberes, la horizontalidad y el diálogo promueven la diversidad de los saberes; eso significa otro punto para mí como investigador del norte global pues me hace reflexionar cual es mi propia postura intelectual en la relación de la colonialidad del poder, y ahí la posición de promover las epistemologías indígenas, pues, al final solamente un indígena de cierta comunidad puede ser investigador de la propia comunidad indígena; y regreso al inicio que aunque hay una historia compartida, esta historia no significa que sea igual porque es una historia desigual, de colonialismo, de imperialismo. Obviamente, se vive muy diferente la historia dependiendo del locus de enunciación, una postura más física o material del norte global o desde el sur global. Pero al final, si queremos entender la complejidad o la multiplicidad de esa historia compartida diferente y dividida hay que entrar en diálogo entre las diferentes y entender en términos de esa historia entre sus entrelazamientos complejos de desigualdad, de múltiples discriminaciones, violencias y posturas.

**Marcos:** *a partir de posicionamientos de organismos internacionales de derechos humanos que mencionan el derecho a la ciencia desde la perspectiva gnoseopolítica de la producción horizontal del conocimiento ¿qué significado tendría este derecho a la ciencia? ¿cómo perciben ustedes esta cuestión?*

**Sarah:** En eso estamos trabajando en CALAS crear conocimiento diferente que tenga incidencia, y creo que eso sería la ciencia; que todos tengan derecho a la ciencia, a los resultados de la ciencia, a crear ciencia con otros para resolver problemas. En CALAS le llamamos enfrentar conflictos y esa es la línea que nos atraviesa en toda la investigación desde los cuatro ejes con el objetivo de enfrentar los grandes problemas, los grandes conflictos y resolverlos en conjunto.

**Olaf:** En la misma sintonía que ya hemos dicho crear un espacio para el diálogo, una invitación también a una comunidad de investigadores que están interesados en esa perspectiva horizontal, decolonial y crítica, etcétera. En el caso de la incidencia quiero recalcar que es un poco jugar con los formatos de publicación académica; para tener incidencia jugamos con un antiguo formato -especialmente latinoamericano- el ensayo político que no es una co-construcción en términos que un colectivo escriba, en este caso son autores individuales. Pero en términos de incidencia está pensado como un texto, una narrativa que entra en diálogo con una sociedad más amplia. Exigimos a nuestros autores y discutimos mucho con ellos en los talleres para que escriban de una manera que sea un estilo de escritura abierto, digerible para un público más amplio de ONGS, de movimiento sociales, organizaciones de barrio. La otra reflexión es contra las tendencias de la mercantilización del campo académico, es decir, pusimos límite de precios de los libros que producimos, y además bajo el *creative commons*, o sea, hay una distribución gratuita vía *pdf* con distribución libre, entonces, eso es para nosotros una forma de fomentar el diálogo a través de un formato o de una distribución. Además, buscamos incrementar la escritura de textos en español con la idea de fomentar el español como lengua académica. Al final, es la misma lógica de pensar en esa caja de herramientas, en cómo experimentar con diversas formas, donde siempre hagamos una supervisión para poder hacer ajustes, por tanto, necesitamos vías más experimentales

de auto-creatividad en el campo académico y no solamente recurrir a las editoriales grandes que ya conocemos y a las revistas grandes, sino experimentar a través de diferentes textos que producimos y a apelar a públicos diferentes también fuera de la academia, esto crea incidencia, por lo menos es la idea de nosotros, porque todavía creemos que la producción de conocimiento horizontal en diálogo entre academia pero también desde la academia y en diálogo con otros sistemas de conocimiento para enfrentar la crisis múltiple que vivimos ahora de capitalismo feroz y la destrucción del planeta.

**Luz:** *Para ir cerrando la entrevista nos gustaría una reflexión sobre la producción horizontal del conocimiento, ¿cómo lo observa cómo lo podría enfrentar la situación de la relación entre la pandemia causada por la enfermedad de Covid y la distribución de las vacunas desde esta lógica hemos expuesto en esta entrevista de que la ciencia es cooptada-enclousure por la lógica neoliberal.*

**Olaf:** Creo que la discusión sobre la pandemia tiene muchas facetas, pero me voy a enfocar en una que me parece muy importante, que son las patentes y que no son un tema de discusión pública; y si eso lo pensamos desde la producción horizontal del conocimiento, o sea, desde la idea de la investigación hasta la distribución, como en CALAS que optamos por hacerlo de acceso abierto, lo cual me parece justificado porque recibimos dinero público, lo cual nos hacer tener una responsabilidad común; pues, el conocimiento es producido por empleados de universidades financiadas con el dinero de los impuestos públicos. De hecho, la producción del conocimiento en las universidades públicas tendría que considerarse como bienes comunes; esta sería una discusión académica que se tendría que dar en el sistema de la propiedad intelectual y del nuevo comunismo -hablando de lo común- con respecto al saber.

**Juan:** *Por último, y ahora sí para cerrar la entrevista, desde una perspectiva más regional de los nuevos gobiernos del triunfo de hace algunos años de Obrador hasta Boric[en Chile] hace un par de semanas se ha producido un cambio político atravesado por crisis muy*

*fuertes en los sistemas políticos neoliberales al menos en el pacífico sudamericano que nos lleva a pensar en un nuevo momento histórico, en una nueva ventana de oportunidad que nos permite pensar en un campo más promisorio más prometedor para la expansión de estas metodologías.*

**Olaf:** Sobre el recién ciclo quisiera detenerme un poco sobre los errores del giro hacia la izquierda anterior que, analizando desde la teoría de la producción horizontal del conocimiento, se observa una producción vertical del conocimiento muy fuerte por ejemplo, procesos muy poco participativos; lo cual lleva a tener que analizar dentro de la izquierda en un sentido más amplio de cómo producir nuestro conocimiento, cómo producir los procesos políticos más diálogo, más horizontales, para resolver problemas muy complejos que no se pueden resolver por una persona o una perspectiva unilateralmente. Esto si es un reto y espero que esa segunda generación de gobiernos de izquierda de un giro y retome perspectivas más horizontales de trabajo, de múltiples voces y traducir eso a una institucionalidad

Esto me lleva a la reflexión de que estamos en una lucha de perspectivas. La producción horizontal de conocimiento es nuestra perspectiva y la que queremos empujar, pero vemos una institucionalizada una verticalización, una re-feudalización tremenda que en términos de desigualdad nos da los niveles más altos en la historia mundial. Estoy con cierto escepticismo al proceso de cómo avanzar en términos de producción de conocimiento horizontal, pero veo cada vez más la necesidad de avanzar con este proceso.